FRE 830

FALL 2007



**Martine Antle**

**FRE 830, DEY 210**

**Tuesdays-Thursdays 3:30PM to 4:45 PM**

**Office hours: Tuesdays and Thursdays 12:00 PM to 1:00 PM and right after class.**

**Dey 225**

**962-0464**

**Cross-Cultural Encouters**

**Dans la littérature, la culture, le cinéma et l’art (peinture et photographie)**

The conceptual framework for this graduates seminar is *l’interculturalité* and will provide the diverse articulations and responses to the experience of zones in-between: the relations between people and cultures, between generations and ideologies, the effects of globalization (*mondialisation*), the legacy and memories of colonialism and recent histories of conflict.

Votre travail:

Une participation régulière orale et écrite en classe tout au long du semestre

1. Lecture et commentaires critiques d’articles, 6 problématiques individuelles (1 page), 1 devoir (mini paper, 4-5 page) 30%

2. Présentation orale de fin de semestre sur un(e) artiste. 20%

3. Présentation orale de fin de semestre à partir d’un ( ou deux) clip de film 20%

4. Travaux bibliographiques réguliers 20%

5. Examen final (take home)30%

Maguerite Duras: *Barrage contre le pacifique* et *L’Amant*

Tahar Ben Jelloun : *L’enfant de sable* et *Les yeux baissés*

Kim Lefèvre : *Métisse blanche*

Linda Le : *Lettre morte*

Maryse Condé : *Pays mêlé*

Annie Ernaux : *La Place* et *Passion Simple*.

Souad Belhaddad : *Entre-deux je*

**Forsdick Charles and David Murphy : *Postcolonial Studies***

**Eric Savarèse: *Histoire coloniale et immigration, une invention de l’étranger***

**Débats contemporains*:* la laïcité, le port du voile.**

**LE HIJAB :** [**http://www.unc.edu/depts/europe/conferences/Veil2000/**](http://www.unc.edu/depts/europe/conferences/Veil2000/)

**LES FEMMES MUSULMANNES EN FRANCE (lien) :** [**http://www.unc.edu/depts/europe/francophone/**](http://www.unc.edu/depts/europe/francophone/)

**FILMS SUGGÉRÉS**

**Salut Cousin**

***J’ai pas sommeil***

***Princesse Tam Tam***

***L’ange de goudron***

***Samia***

Tuesday August 21

Introduction au cours

« La France est un empire » (video)

Thursday August 23

L’interculturalité : définitions

**Premier travail bibliographique** : articles et livres sur l’interculturalité (MLA et World CAT )

Lire l’article « Les Zoos humains »

http://www.monde-diplomatique.fr/2000/08/BANCEL/14145

\*\*\*\*\*

Tuesday August 28

Lire « Trois femmes à Manhattan » et « Mount Shasta » de Condé (nouvelles dans *Pays mêlé*)

**Deuxième travail bibliographique** :  Articles et compte-rendus de *Pays mêlé* (Lexis/Nexis en français et autres moteurs de recherche)

<http://aubepine.blog.lemonde.fr/2006/03/15/2006_03_maryse_cond/>

Thursday August 30

**Problématique #1 (1 page)** : « Trois femmes à Manhattan » et « Mount Shasta » de Condé (*Pays mêlé*).

Sandrine Lemaire “La propagande coloniale décryptée” (video)

*Histoire coloniale et immigration*, chapitre I, présentation du chapitre (10 minutes)

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday September 4

Aimée Césaire: vidéo en classe et discussion

*Histoire coloniale et immigration*, chapitre II, présentation du chapitre (10 minutes)

Thursday September 6

*Eloge de la créolité*: discussion

*Francophone/Poscolonial Studies*: Lire “This Creole culture” (112-132)

Tuesday September 11

En mémoire du 11 Septembre, discussion sur trois films de 9’11

Lire: *L’Amant*

Thursday September 13

Film en classe: “The Daughters of Danang”

Extraits du film d’Annaud

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday September 18

**Problématique #2 (1 page)** sur *L’amant*

Lire *Barrage contre le Pacifique*

*Histoire coloniale et immigration*, chapitre III, présentation du chapitre (10 minutes)

*Francophone/Poscolonial Studies*: Lire “Colonial Undercurrents”(253-263)

Thursday September 20

**Troisième travail bibliographique de votre choix :**  Présentation orale critique d’un article ou chapitre de livre sur le *Barrage*.

Voir le film : *The Scent of Green Papaya*

|  |  |
| --- | --- |
| **Date** | Friday, September 21 2007 |
| **Time** | 12:00pm - 1:30pm |
| **Location** | 4th Floor Seminar Rm, FedEx Global Education Center |
| **Type of Event** | Lecture by Debbie Reisinger, Duke University (recent ROML Ph.D) |
| **Title** | Violence and the Media: French response to the Succo affaire |
| **Contact Info** | [**europe@unc.edu**](mailto:europe@unc.edu) |
| **Notes** | Speaker Deb Reisinger, Duke University Department of Romance Studies. Recommended reading: Crime and Media in Contemporary France (Purdue University Press 2007). |

\*\*\*\*\*

Tuesday September 25

Lire *Métisse Blanche* de Kim Lefèvre

Discussion de l’article: « Un entretien avec Kim Lefèvre » (Nguyen)

*Histoire coloniale et immigration*, chapitre IV, présentation du chapitre (10 minutes)

Thursday September 27

**Problématique #3 (1 page)** sur *Métisse Blanche*

Lire *Lettre morte* de Linda Lé

*Histoire coloniale et immigration*, chapitre V, présentation du chapitre (10 minutes)

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday October 2

Lire Annie Ernaux: *La Place et Passion simple*

Thursday October 4

**Problématique #4 (1 page)** *La Place et Passion simple*

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday October 9

Lire Tahar Ben Jelloun: *L’enfant de sable*

Thursday October 11

Lire *Les yeux baissés*

*Francophone/Poscolonial Studies*: Lire “The Contribution..” (145-155)

**Problématique #5 (1 page)** sur Ben Jelloun (texte au choix)

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday October 16

*Francophone/Poscolonial Studies*: Lire “Introduction,” « Seeds of postcolonialism »(17-27) and « Empire on film »(56-66)

**Quatrième travail bibliographique:  Mona Hatoum, bibliographie complète**

Cette semaine commandez (interloan) les livres d’artistes francophones dont vous aurez besoin pour votre présentation orale sur « l’interculturalité » dans l’art francophone. (diapos ou digitized) : Mona Hatoun ou autre artiste de votre choix.

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday October 23

*Francophone/Poscolonial Studies*: Lire “Revisiting Exoticism”(46-56)

Discours officiels sur l’architecture (“Revisiting the Parisian Skyline”, Antle’s presentation).

Thursday October 25

Baya, Houria Niati et Ghada Amer (Antle’s presentation)

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday October 30

Classe au Ackland Museum

Thursday November 1

Meeting with Mr John Rutledge, Level 2 of Davis library.

Mise au point technique pour vos présentations sur l’art et le cinéma : power point, images, film clips etc.

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday November 6

Rencontrer Burtons-Oaks dans la Wilson library pour les archives de Napoleon en Egypte.

Travail en bibliothèque sur les archives coloniales

An important collection of Francophone Vietnamese newspapers (1940-1975) available at Davis Library will provide the basis for an individual research project in this area. This collection of historic newspapers provides first-hand account of the emergence of Ho Chi Minh, and of the defeat and expulsion of the French.

**Débats contemporains*:* la laïcité, le port du voile.**

**LE HIJAB :** [**http://www.unc.edu/depts/europe/conferences/Veil2000/**](http://www.unc.edu/depts/europe/conferences/Veil2000/)

**LES FEMMES MUSULMANNES EN FRANCE (lien) :** [**http://www.unc.edu/depts/europe/francophone/**](http://www.unc.edu/depts/europe/francophone/)

\*\*\*\*\*\*\*

Thursday November 8

Travail en bibliothèque sur les archives coloniales

**LES FEMMES MUSULMANNES EN FRANCE (lien) :** [**http://www.unc.edu/depts/europe/francophone/**](http://www.unc.edu/depts/europe/francophone/)

Film en classe « Femmes d’Islam » de Yasmina Benguigui

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday November 13

Présentation power point sur *l’interculturalité* dans l’art

**Problématique #6 (3 pages)** , les questions interculturelles par rapport au voile.

Thursday November 15

Présentation power point sur *l’interculturalité* dans l’art

**Devoir à rendre de 5 pages**: discours officiels/historiques et discours littéraires (Indochine)

\*\*\*\*\*\*\*

Tuesday November 20

En classe, Gad Elmaleh : « L’autre c’est moi. »

Média library 2-3 séquences de films

Tuesday November 27

Présentation sur le cinéma (avec 2-3 séquences de films)

Thursday November 29

Présentation sur le cinéma (avec 2-3 séquences de films)

Tuesday December 4

Conclusion

Take home exam due December 10 at 4:00PM.